



联合国 大会



PROVISIONAL
A/41/PV.84
3 December 1986
CHINESE

大会

第四十一届会议

第八十四次会议临时逐字记录

1986年11月25日星期二，上午10点

在纽约总部举行

主席：乔杜里先生

(孟加拉国)

- 萨尔瓦多共和国总统何塞·纳波莱昂·杜阿尔特先生阁下讲话
- 福克兰(马尔维纳斯)群岛问题〔28〕：(续)
 - (a) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告
 - (b) 秘书长的报告
 - (c) 第四委员会的报告
 - (d) 决议草案

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

86-64555/A

上午10点25分开会。

萨尔瓦多共和国总统何塞·纳波莱昂·杜阿尔特先生阁下讲话

主席：今天上午大会将听取萨尔瓦多总统的讲话。

萨尔瓦多共和国总统何塞·纳波莱昂·杜阿尔特先生在陪同下进入大会堂。

主席：我谨代表大会，荣幸地欢迎萨尔瓦多共和国总统何塞·纳波莱昂·杜阿尔特先生阁下来到联合国，并邀请他在大会讲话。

杜阿尔特总统：两年以前，在我所领导的政府执政四个月后，我迫切地感到需要在联合国大会前向全世界简要地介绍我们所取得成就，这些成就就是我们以毫不动摇的决心赢得了自由、多元化的参与性民主、发展、社会正义以及最基本的，也就是作为我们实现真正的民族和解的成果——和平。当时确实是一个向大会介绍我国人民和政府的崇高与合法意愿的机会。当时也是这样一个时机，即在经过了许多年的专制统治之后，我国人民50年来的梦想终于最后得以实现了。

去年，我也想到联合国告诉全世界有关我们在努力表现出和平精神的过程中所取得的成就，但是我未能如愿以偿，这是由于臭名昭著的劫持我女儿——伊内斯·瓜达卢佩的行径所造成的。因此我从我的国家发出了一项呼吁，呼吁人民表现出理性和一致精神，呼吁国际社会给予声援，我在这样做的时候是希望国际社会将支持我为公正和符合人道地解决这一事件所进行的努力。我对联合国所提供的支持表示衷心的感谢。

今天，从人们的努力和价值观的角度来看，上述许多理想都已成为不容置疑的现实，对此甚至我们最严厉的批评者也都承认。在最近的历史上，三次巨大不幸降临在我国人民头上，加深了我国的贫困和痛苦。这三次大灾难，如果和某些《圣经》故事相比较的话，也许可能称为是三次大瘟疫，它们困扰并一直在困扰着萨尔瓦多。第一次是战争带来的灾难；第二次是由于国际贸易关系的影响而造成的经济灾难；第三次是自然灾害，它带来的经济和社会损失超过了头二次灾难的总和。

7年的战争和7年的经济危机所造成的损失无法同10月10日的7秒钟的地震所造成的损失相比较。

当然对萨尔瓦多公民来说在各行各业还有大量的工作要做，然而我国人民和政府的决心是毫不动摇的，我们将克服我们面临的一切障碍。正因为如此，今天我荣幸地向本大会发言，并告诉诸位我国人民面临的巨大问题以及我们必须完成的迫切任务，以重建今年10月10日地震所破坏的我国的首都。

今天我是应我国人民的要求来到这里的，他们抱有极大的希望和信任，希望国际社会能够提供帮助和声援，以克服他们现在面临的困难，因为这些困难严重地威胁着萨尔瓦多民主的巩固。这场地震意味着每一个萨尔瓦多公民的牺牲。那些财产丰富的人民失去了许多财产，那些没有什么财产的人失去了一切。这就是我们所遭受的这场可怕灾难的事实真相。这场地震向所有人显示了沿着峡谷两岸生活的成千上万的人家的贫困、痛苦和饥饿状况，这些人家在正常情况下隐蔽着生活，然而在这场灾难的10秒钟内却极其惊慌和害怕地出现了，这表明了他们的悲惨和非人生活条件的现实。这场灾难毫无例外地打击了我们每一个人。它震憾了我们的良心。它震憾了我们的心灵和思想的深处，并激起了人们对整个世界的强烈和深刻的呐喊。它使我们在痛苦和悲伤的时刻更加人道和相互声援。这场地震是最为严峻的考验，我国人民不得不以自己的忠诚和希望来对付这场考验。

萨尔瓦多所遭受的这场可怕灾难造成一万五千人死亡，一万人受伤、三千人流离失所，并造成我国人民历史和物资遗产的巨大损失。我们遭受的物资损失超过二十亿美元，包括医院网络、教育体系、生产和贸易体系以及公共服务体系所遭受的损失。根据私人企业所提供的数据，位于首都地区的工业的85%到90%被地震所破坏，从而给我国的国民经济和生产带来严重影响，因为都市地区是神经中枢，这里集中了我国的经济生活。地震还摧毁了首都地区的医院网络，因此现在成千上万的萨尔瓦多人在农村的临时简便医院接受治疗，在这些医院里人们只能在不安全的条件下做大小各种手术。

在教育方面，有一百五十所教育中心遭受破坏，至少相当于一千五百个教室被毁。我还应提到，我国文化遗产的90%被地震破坏。这些遭受破坏的有图书馆、博物馆、纪念碑、教堂、剧院、和体育设施。

就公共服务来说，我可以指出的是，为首都三分之一人口服务的五十多公里长的饮用水分配网络受到破坏，这还不包括其他排水体系和供水管道，因为它们所遭受的破坏是无法估量的。

关于通讯体系，有四个电话中心遭受破坏，其损失超过了二千八百万美元。同样电力网络也遭受了损失，这一损失达一亿二千万美元。城市的基础设施、交通等也严重受到破坏。街道上出现的裂缝以及这一地区所遭受的直接或间接损失超过了三千万美元，这还不包括修理街道和清除碎石等的费用。

我还应特别提到这场地震完全中断了许多政府部门的管理职能，无数的公共服务大厦受到无法修理的破坏。在这方面遭受的直接损失超过了一亿五千万美元，这还不包括把这些服务部门转到其他设施中去所需要的间接开支。

生产和贸易部门遭受的损失超过了一亿三千五百万美元，这还不包括由于这些活动的瘫痪所造成的损失，如果算上这笔损失则还应加上七千一百万美元。

对某些工业化国家来说，这些数字也许微不足道，但对我国来说，这些数字是巨大的。它们意味着我国国民生产总值的至少25%。

这场自然灾害正在加剧着现存的贫困，并使我国人民的生活条件更加没有保障。它大大削减了我国中央政府和市政府满足需求的能力。它使我们不得不采取过去从未设想的应急措施，包括开始实行中短期措施，这些将列入新的国民发展计划中。

所有这些都是我们必须靠自己的力量加以对付的挑战。这里存在着不幸的一面。如果说战争和经济危机大大地限制了我国满足社会要求的能力，那么今天的地震使我们完全无法满足这些要求。

地震严重地影响了萨尔瓦多人民的生活条件，并且要求我国政府根本地转变正

在进行的社会和经济发展。大会将会理解到，这一总的看法要求重新安排和重新计划我们各个部门的发展战略，并且将把这些战略集中于能够导致复兴和重建一个新萨尔瓦多的各项目标和目的。

我国人民一直并且将继续冷静地面对这三大灾难。鉴于持久性战争所造成的破坏性影响，我们的反应是团结一致努力重建国家。对于战争、暴力和死亡，我们做出的反应是确定我国政府管理政策中的五大目标：指导我们在社会中行动的人道主义和政治伦理方面的必要条件；实现和平，这是萨尔瓦多人民所期待的最崇高和珍贵的理想；实现民主化，这个进程将使人在社会中充分地实现协商一致意见、多元化和自由；参与，目的是为了对自己的权利和义务做出反应，以及建立一个民主社会并且促进经济和加深社会改革。

在这些目标的范围内，今年我再次敦促为实现对话做出努力，并且以此作为一个民主制度的恰当的肌体，以便指引我们走向和平的道路，让理性占上风。理性变成了一种政治意愿，一种妥协和决心的政治意愿。我坚信和平的对话，而不是战争的对话。我已经三次召集那些拿起武器的人坐到谈判桌上来，进行和平的对话，而不是战争的对话。

我国正在加强的新的政治和民主体制促进了这种方法，因为这种方法基本上放弃了使用暴力，并且要求使政治计划占上风，并且促进各个部门之间的辩论。令人遗憾的是，那些已经拿起武器的人并没有接受这些忠实地体现出萨尔瓦多真正感情和历史现实的呼吁。

在我国特殊条件下加强民主进程要求我们以更大的努力和想象力继续致力于这一进程，直到最后得到全面的加强。这一进程的其中一个组成部分是让那些已经拿起武器的团体参与我们的民主生活，在已经确定的宪法构架中进行认真、真诚和现实的对话，以便能够和平解决问题，制止萨尔瓦多人之间的流血事件，并且加强团结促进国家的复兴和重建。

因为我们认为，对话是一个民主国家的唯一恰当的途径，不是谈判民主制度，这是人

们不能接受的，而是普遍实现这种制度，并且保证这个制度取得进展。如果由于我们目前所面临的重重困难，我们停止了我们的努力，或者更为严重的是，倒退到过去的那种可恶的专制制度的话，那样我们就会犯一个很严重的历史错误。

今天已经比过去更近了一步，指导我们态度的哲学思想将继续加强我们建设国家的决心，使我们的人民能够充分和有效地享受民主，并且充分地尊重和保护作为我国政府政策的最基本内容的人权，并且加深这些结构方面的措施，使我国大多数人能够过上尊严的生活，战胜引起这场已经给我们造成这么多流血事件的冲突的那些根源。

在这一方面，我国政府必须赞扬联合国秘书长和非洲统一组织努力协助我们达成一项有关该地区和平与安全的全面的协议，有助于维护孔塔多拉的努力。这项工作符合我国政府的正式立场，我国政府从孔塔多拉的倡议一开始就建议并且取得了这一计划中所涉及的各个国家的协商一致意见，以此来保证中美洲的问题能够在多边的区域的水平上同时得到全面的解决，这自然是符合在这一进程中所通过的一系列真正的协议。

这一点体现在6月6日孔塔多拉集团和利马集团在巴拿马提交给我国政府的关于中美洲和平与合作的孔塔多拉文件草案。在这一方面，萨尔瓦多坚决支持秘书长向我国政府提出的建议。根据我们的理解，这一点将在孔塔多拉文件生效开始的一个阶段得到实现。鼓舞人心的是，这一概念明确地表明，秘书长正确地认为亟须在区域的论坛上维护对话和谈判，也必须消除恢复这一进程时所面临的障碍，特别是那些在本质上决定必须以部门的办法加以解决并且涉及到谈判和多元对话的障碍。

在秘书长提出的同一构架之中，我希望顺便谈一下另外一点，因为我知道有关福克兰群岛（马尔维纳斯群岛）项目的谈判很快就要在这里开始。我希望指出，萨尔瓦多支持阿根廷对马尔维纳斯群岛的看法，也就是这些群岛的问题应当通过谈判，通过承认阿根廷共和国的合法权利，来加以解决。

我国政府认为，秘书长，同我们萨尔瓦多人的希望一样，敦促维护这个论坛，他知道，这要求恢复这个还没有完成的进程，而这反过来又要求消除阻碍这个进程的障碍。因此，我们欢迎双方的决定，根据各自的立场，同中美洲共同体团结起来，并且清楚地表明，为了中美洲的和平、民主、多元化、发展和安全，必须消除我们经常指出的那些障碍。

至于我们正在遭受其害的经济灾难，目前的工会、雇主组织、以及我国政府已经以进一步的努力做出了反应，以便通过一个有利于各国利益，并且真正体现社会公正概念的经济制度来进一步推动我们的经济。

我国政府知道，发展中国家调整不当的内部斗争在很大的程度上是因为不公正的国际经济关系的继续存在。所有这些，再加上沉重的债务负担，造成了一种我们这些国家进一步依靠经济世界中心的局面，其影响是进一步加深我们经济的不平衡，这体现在同时出现一种不断加深的社会政治不稳定，而这种在我们人民生活质量不断下降的情况下犹豫不决的态度也在削弱民主的进程。

许多国家进行了重大的经济调整，为此付出了巨大的社会代价，使得生产力下降，财政收支出现不平衡，使得我们的经济振兴更为困难。在这种情况下，迫切需要在公正及国际社会公正的基础上加强南北合作，发达国家必须在合作中表现出更大的灵活性，真正帮助加强我们这些国家的结构改革，为政治、经济和社会稳定创造条件，而不是相反。

根据这种思想，我国决定继续推动结构改革，并将重点放在农业改革上。这一进程将在今后几个月中进入第三、即最后一个阶段，改革目标的实现将大大巩固我们宪法的概念，以及萨尔瓦多人民不可逆转的使命。

在10月10日地震造成的自然灾害发生以前，我国政府一直在以协调和集中的方法发展萨尔瓦多社会的各个部门，集中努力援助受这场地震影响的数以千计的人民。

这场地震使我们共同意识到了影响着我们人民的悲剧。由于每一部门表现出

了政治意愿，萨尔瓦多坚持了下来。每一部门都表现出，在需要民族团结、一致努力面对危机的时候，各部门部门能够摆脱分歧。

我必须指出，由于我们人民表现出了责任感和公民意识，地震中没有发生一起严重的公共骚乱和抢劫案，并且由于所有萨尔瓦多人的努力，我们也不必对付任何传染病和骚乱。还必须指出，各个部门和服务行业、私营企业、工会、农村工作者、大学、武装部队、公共和城市雇员、工人、职业协会等都表现出了崇高的精神，忠心耿耿地为周围居民服务。除了它们进行声援之外，红十字会和其他服务组织以及教会都提供了人道主义援助，以减轻萨尔瓦多人民的苦难。这一共同努力突出了一个多元参与制和平等社会的真正价值，即利他主义高于私利，人道主义高于傲慢，友谊高于仇恨，团结高于误解。

萨尔瓦多永远维持着这种趋势，因为这些悲剧也是历史教训，证实了我们的兄弟感，加强我们毫无保留地进行合作的精神。在这一问题上，我要强调，如果没有国际社会提供的援助和合作，萨尔瓦多是不可能有效地对付这种紧急情况，因为这场悲剧超出了我国保护和援助地震受害者的能力和支援。

必须指出，大会于10月17日通过的紧急援助萨尔瓦多的计划表明国际社会承认这场灾难的严重性，并表示同情，由此呼吁所有国家慷慨地提供援助，重新建设受影响的地区；要求秘书长调动资源，协助萨尔瓦多政府进行的重新建设努力，协调多边援助，并和我国政府就确定短期和中期的紧迫需要进行磋商。

大会于10月19日通过了援助萨尔瓦多的决议，协商一致地重申呼吁声援和支持萨尔瓦多的重新建设努力，呼吁国际社会继续努力发展我国整个国家，我谨代表我国政府和人民对此表示感谢。该决议还特别呼吁联合国开发计划署、联合国儿童基金会、世界粮食计划署和世界卫生组织提供援助。这些组织做出的反应极为令人鼓舞。为此，我借此机会告诉大会，我到这里来是为了重申我们最诚挚和深切的谢意，重新表示萨尔瓦多政府和人民感谢所有在座的国家，感谢一些国家不顾信仰、意识形态、思想的不同立即对我国提供帮助的国家，感谢许多以某种方法

正在，并将继续无私地援助我们，以减轻萨尔瓦多人民苦难的政府和非政府机构、以及私人组织。

由于这场地震，联合国最近正通过联合国开发计划署在萨尔瓦多的地方办事处、尤其是通过与拉丁美洲和加勒比经济委员会等组织进行合作，继续向我国提供宝贵的合作。我国谨声明完全肯定这种宝贵的合作。正是由于这场地震造成的影响，我才来到这一崇高的世界论坛上，提出有关地震灾害和我国重新建设需要的报告。

尽管我们在很大程度上已经满足了第一阶段的国家紧迫需要，包括立即照料地震受害者，但我们仍然在进行第二阶段的工作，即更为持久地满足受地震影响的人民的重大需要。成千上万的萨尔瓦多人仍然餐风露宿，衣不蔽体。我们已经计划执行振兴和复苏萨尔瓦多的工程。这两个后期的阶段是我们人民面临的最大和更严峻的挑战。尽管我们决心一步一步地解决地震造成的问题，但我们仍然不得不呼吁国际社会提供声援和援助。因此，我冒昧地发出呼吁，使得这儿在座的各国政府能够进一切可能向我们提供援助，使我们能够根据刚才我不胜感激地提到的大会通过的崇高和重要的决议，克服和分阶段地解决这一艰巨的人道主义问题。

为发起国家恢复和重建进程向我们提供的所有多边和双边的国际援助将在国家所有部门的合作下由萨尔瓦多总统办公室管理。我们竭尽全力试图对付地震造成的危机，我们尽了最大的努力照顾那些受影响最严重的人：无家可归的人和成人。我们决心诚实地管理国际社会迄今为止提供的援助。例如，我的内阁被告知，向我们提供的每一颗玉米或每一粒谷子都将全部用于帮助穷人。将不会出现浪费这一援助的现象。我已经告诉我的内阁，我们必须首先帮助那些从废墟中解救出来的人。

我带来了一些文件，这些文件对损失和恢复的可能性作了普遍的估计。这些是由阿瑟·琼斯编写的，该公司对空运给我国的每一批货物以及其它国家提供的每

一件东西都进行了一丝不苟的检查。文件表明每一件货物运往何处以及何人。该公司还在这些文件中汇报了迄今为止提供的资金的数目。加上少数国际捐款，这批款目不到二百万美元。但是，我再说一遍，大会成员将在这些文件中看到一项一项、一笔一笔列举的捐款，这样世界和萨尔瓦多人可以放心，我国政府将仔细地管理所捐献的每一分钱和每一件东西，这样，每一分钱和每一件东西将直接分到最需要的萨尔瓦多人的手中，那些在废墟下的人、那些生活在河床和峡谷上的人，那些生活在贫民区的人，那些挨饿的人和那些现在钻出地面的人。现在，全体萨尔瓦多人民意识到一些人正经历的贫困的悲剧。

所以，我来到大会散发这些有关象我们国家以现金和实物提供的所有捐献物的心起草的文件，我们对于这些捐献十分感激。

萨尔瓦多人民和政府对国际社会能够提供帮助和合作寄以了很大的希望。我们深信，这种援助将是坚决的、慷慨大量的，加上我们人民的努力，这种援助将大大促进我们全力进行的国家重建进程。我们希望，这将使萨尔瓦多的民主在经历了命中注定的严峻的考验之后变得更加巩固。希望和声援对克服各国生活中的危机是至关重要的。如果在困难的时期能够指望国际社会无私和人道主义的援助，那么任何民主都不是软弱的。我国人民和政府信赖联合国和其成员。

萨尔瓦多再次站了起来，正在处理自己的问题。由于国际社会的帮助和合作，萨尔瓦多人民不仅克服了短期的无依无靠的困境，而且满怀对未来的信心重新建设我们的国家。

主席：我谨代表大会感谢萨尔瓦多共和国总统刚才发表的重要讲话。

萨尔瓦多总统何塞·纳波莱昂·杜阿尔特先生在陪同下离开大会堂。

议程项目 28 (续)

福克兰(马尔维纳斯)群岛问题

- (a) 给与殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告(A/41/23)(第七部分);(A/AC.109/878)
- (b) 秘书长的报告(A/41/284)
- (c) 第四委员会的报告(A/41/870)
- (d) 决议草案(A/41/L.19)

主席：我是否可以认为，大会注意到了载于文件 A/41/870 的第四委员会的报告？

就这样决定。

巴特勒先生(乌拉圭)：我国代表团是关于马尔维纳斯群岛问题的第 A/41/L.19 号决议草案的共同提案国之一。大会在第四十届会议上以压倒多数通过了第 40/21 号决议，该决议的文本基本上与大会目前这一文本相同。很遗憾，在通过该决议的过去一年里，在实现和平和肯定地解决阿根廷共和国与大不列颠及北爱尔兰联合王国之间的未决问题，包括马尔维纳斯群岛未来的所有方面上没有取得任何进展。

秘书长在报告中告诉我们：

“……尚未证明能够找到使双方进行第 40/21 号决议中所设想的那种谈判的共同点。”(A/41/824, 第六段)

乌拉圭作为一个拉丁美洲国家，并由于其位于南大西洋，尤其感到受到该问题的影响，并多次对这一问题表示深切关注。我们的这种关注最近由于联合王国政

府在10月29日发表了西南太平洋渔业宣言而加剧。

英国政府试图为了某些目的而在马尔维纳斯群岛周围二百海里区域及大陆架上的所有主权行使管辖权，因而承担起属于群岛合法主权的权利。英国用这种方法企图承担起专门属于沿岸国家主权范围内的职权，改变以存在的局势，甚至侵犯了只属于阿根廷管辖内的地区。

乌拉圭在传统上一直支持我们认为是阿根廷对这些岛屿的合法主权要求，对联合王国政府的单方面行动——不符合国际法的行动——感到遗憾。该行动加重了关于主权问题的争论，正如乌拉圭政府就该问题所发表的公报中所指出的，在目前情况下，它只能引起该地区的危险紧张局势，这一局势反过来会引起建立有利于双方之间对话的相互信任气氛所需要的条件的恶化。

与此同时，美洲国家组织常任理事会在这点上本月一致通过了一项决议，对这一新的紧张局势的因素和10月29日英国宣言所引起的潜在的冲突表示深切关注。决议支持国际社会为促成就马尔维纳斯群岛的争论的所有方面、包括主权问题而进行和平谈判所作的努力，并呼吁双方尽一切可能开始谈判，避免采取将会引起现存的脆弱局势发生变化的措施。

因此，国际社会所要求的第一步——基本的一步——就是开始各方之间的谈判。

11月2日，受到的委托，三受到阿根廷总统阿方辛、萨内总统和乌拉圭的桑吉内蒂总统的委托，三国的外交部长——加布托先生、索德尔先生和埃格莱西亚斯先生，在埃斯特角会晤，考虑了10月29日英国宣言的影响，并代表政府发表了新闻公报，提出：

“他们向国际社会发表了自己的想法，即就适当的办法进行外交谈判，以

找到和平解决争端的办法，他们还表达了坚定的希望，即未来将会证实这一途径的效率。”

我国代表团认为，阿根廷政府11月17日的宣言——该国政府在其中表现了愿意根据第40/21号决议与联合王国开始全球谈判的意愿——是开始走上这条路的一个重要步骤。该宣言为准备这种谈判而建议开始与联合王国进行公开的对话，以期创造成功地进行谈判和确立谈判时间表所必须的信任条件。

我国政府对这一倡议感到满意，并把它看作是一方对第40/21号决议中要求的积极反应，目前的决议草案又重申了这一要求，即开始谈判以便找到和平地和准确地解决仍然存在于两国之间的问题、包括马尔维纳斯群岛未来所有方面的办法。

本会议不适合过早判断形成解决该问题的实质办法的组成部分的因素或关键点。然而，大会有权利采取它认为及时和恰当的步骤，以为和平和相互满意的对该问题的解决办法作出贡献，并有能力在一般性职能范围内，在《宪章》的范围内讨论任何问题或事物，以及有具体的职能来讨论与维护国际和平与安全有关的问题，并推进措施，以和平地调整任何它认为很可能破坏普遍福利或国家间友好关系的局势。因此，大会面前的这份决议草案性质是有力的。把其它因素牵涉进来，特别是那些与实质性问题有影响的因素，将与本案无关，并将影响我们的目标，即开始双方之间的谈判。

几星期以前，就是在本届会议上，大会以压倒多数通过了决议，宣布南大西洋为和平与合作区。这一多数包括联合王国的赞成票。该决议是大会第一次通过，表达了国际社会的普遍愿望，即保证南大西洋区应当避免任何紧张局势的根源，而本地区各国的民族团结、主权、政治独立和领土完整应当得到尊重，敦促所有国家避免威胁或使用武力，严格执行一个国家的领土不应受到使用武力、违反《宪章》行为而造成的军事占领的原则，以及用武力夺取领土是不允许的原则，另外，各国应当谨慎地把南大西洋地区看作是和平与合作区。

任何殖民主义的残余或外国对各国领土的占领都是一种不正义或是对和平与合作

的阻碍。任何紧张局势或国际磨擦、任何国际争端，都给国家间友谊关系中的相互信任带来危机，因而不利于加强和平，也完全违背合作。

阿英之间对西南大西洋群岛的争端是对巩固南大西洋和平与合作区的威胁。很明显，大会正在审议的问题本身与该地区自然资源及其管理无关。

这里我们所讨论的局势当然具有另一个不同的性质，其特性更加深刻。在这一方面，乌拉圭希望再次表明声援阿根廷共和国。

我们认为，昨天阿根廷外交部长丹特·卡普托先生在本大会所确认的阿根廷政府于11月17日发布的宣言是寻求公正和平解决这一问题所迈出的实质性一步。

乌拉圭认为现已开辟了道路，联合王国不应拒绝在这条道路上走下去。

作为与阿根廷共和国有兄弟关系的乌拉圭曾保持并将继续保持与联合王国长期和重要的友好关系。这种关系在英国和整个世界面临着巨大困难的时候得到加强。因此，我们期待着英国能根据其最好的传统和根据它作为安理会常任理事国的义务采取行动。

我们希望，我们作为共同提案国并大会一定会通过的决议草案将使各方开始谈判，一劳永逸地解决这一问题。若能如此，那联合国的目标和职能将得以加强，由历史纽带联系起来的两国人民之间的友谊将得到新的加强，并将为加强和平作出宝贵的贡献。

古穆西奥·格拉涅尔先生（玻利维亚）：今年已经是联大连续讨论马尔维纳斯群岛问题的第五年了。这种审议可能看上去就象汤普森大使昨天所说的那样，是重复的和例行公事的，但是应该记住它之所以重复是因为英国政府僵硬的态度，由于它无视联大通过的各项决议所载的国际社会一再要求它解决争端的呼吁。

这一问题正如拉丁美洲各国代表团所指出的那样，并不只是阿根廷的事业。它也是拉丁美洲所有国家人民和政府的事业。在这一方面，玻利维亚人民及其政府自从上个世纪以来就一直在马尔维纳斯问题上给予了阿根廷共和国坚定的支持。

玻利维亚的支持并不只是出于两国人民由于地理和命运的纽带所表示的声援，而是因为我们共同珍视国际法的原则，特别是不能承认以武力征服领土的原则。我代表由埃斯登索罗博士所领导的立宪政府重申，玻利维亚在马尔维纳斯群岛主权争端中坚定地致力于支持阿根廷共和国。我国政府认为，马尔维纳斯群岛是阿根廷国家领土的一部分。

我国代表团感谢丹特·卡普托外长昨天详尽地阐述了马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑维奇群岛的问题，还感谢他阐述了阿根廷对最近在南大西洋所发生的事件的立场，我们特别想提出他以智慧、冷静和庄严的方式作了发言。

玻利维亚在过去四年中，与其它国家一道成为了联大所通过决议共同提案国。这些决议敦促阿根廷和联合王国政府恢复谈判，就马尔维纳斯群岛的主权争端找到和平解决办法，呼吁秘书长继续进行斡旋，帮助各方开始这些谈判。

在第四十届联大上，一些与阿根廷和联合王国保持友好关系的国家提出了一项决议草案，它为找到解决办法开拓了新的前景。这一草案作为第40/21号决议通过，载有与1982年、1983年和1984年联大所通过的决议不同的程序案文，它没有提到问题的实质性方面。这一倡议是饶有兴趣的，它为打破联合王国对以前的决议草案所持的消极反应提供了一个机会。

我国代表团感谢秘书长为履行第40/21号决议所作的无私的努力，而且对载于文件A/41/824的秘书长报告所提到的未能恢复谈判而感到遗憾。

秘书长的报告清楚地表明，阿根廷政府准备根据第40/21号决议与联合王国开始谈判。另一方面，秘书长看到联合王国只想就具体的问题改善关系，而把在这场争端中使联合王国与拉丁美洲，特别是阿根廷不和的问题的核心置之一边。当汤普森大使自己昨天在他的发言的一部分提到他的政府知道主权问题是一个困难的问题，但不是不可解决的问题时特别清楚地表明这一点。我国政府感谢阿根廷共和国在解决这一问题时致力于和平和法律，并对联合王国对通过根据《联合国宪章》和各大会议决议所规定的解决办法来解决这一争端所表示出的保留感到关切。

有人争论说，这个问题的一部分是岛上居民和他们的自决权问题。我国代表团曾清楚地声明，自决是人民决定自己前途的不可剥夺的权利。但是，在这里它不能适用。因为，岛上的人口是军事占领所造成的，他们是被移到岛上来执行后勤任务或为把英国对岛屿的统治变成经济利益的殖民企业所雇佣。正如汤普森大使昨天所说的那样，这些人认为自己是英国人，并希望继续作为英国人。这些人从来没想到独立，并且一直没有自己的民族特性。换言之，就象第四委员会过去四十年中所进行的辩论表明的那样，他们从来没有想从英国分离。也就是说，他们希望保持殖民局势。

我国代表团希望再次明确这一点。我不得不指出，历史表明直至1833年都居住在马尔维纳斯群岛的阿根廷人是在被侵略或驱赶走的。例如，来自马尔维纳斯群岛的若干家庭在玻利维亚的丘基萨卡寻找庇护所。我这里不用提到岛屿与玻利维亚的历史联系。直至1825年，玻利维亚与阿根廷共同拥有若干省份，包括与阿根廷分享拉普拉塔管辖区一部分的马尔维纳斯。

结果，应该有权行使自决的马尔维纳斯群岛合法居民被驱赶出去，因此，我们不同意英国殖民统治当局的官员或他们的后裔现在在自决的盾牌下，企图破坏阿根廷无可置疑的权利，维持一种明显的违反历史的殖民状况，损害一贯深刻地热爱和平的拉丁美洲各国人民的感情。

今年，我国政府不得不注意联合王国10月29日向国际社会宣布，决定在西南大西洋设立一个捕鱼区，这一决定是令人遗憾的，已经遭到所有拉丁美洲国家的拒绝。

玻利维亚愿本着十分友好的精神强调，联合王国应该适当地考虑这一单方面行动，它阻碍了解决争端的任何可能性，并扩大了联合王国政府与所有拉美国家，特别是阿根廷之间的鸿沟。

我们特别敦促联合王国政府充分考虑阿根廷政府11月17日关于全面解决这一问题的真诚建议。我们必须强调，这一建议是由一个合法选举的民主政府所提

出的，这一政府代表着一个尊重国际法的阿根廷共和国热爱和平的性质。

很难相信，联合王国政府会眼看着这一新的机会错过，反而努力维持现状；我们知道，这一现状受到联合王国国内主要政治舆论部门和国际社会的拒绝。解决这一问题的决定权完全在于英国政府的手中。拉丁美洲强烈地希望，联合王国能够作出具有历史性和远见的响应，这也是国际社会的要求。

我国政府支持第A/41/L.19号决议草案提案国的呼吁，要求秘书长将玻利维亚列入提案国的名单。

正如我国外长吉列尔莫·贝德雷加尔先生说，玻利维亚对阿根廷的支持

“是对阿根廷人民、对阿根廷人民的历史和传统的道德义务，特别是支持阿根廷人民尊严的道德义务，这一尊严决不能低头或屈服”。

伊卡萨·加利亚德先生（尼加拉瓜）：联合王国依仗自己的军事和海上霸权，强行霸占阿根廷领土的马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛至今已有150多年。这一武力行动剥夺了阿根廷共和国的领土，但不能剥夺阿根廷共和国的权利。

阿根廷的这些主权权利在今天和当时同样有效。国际法和权利的演变继续支持和发展了阿根廷对其领土的正义要求。

自从联大上次讨论马尔维纳斯群岛问题以来，一年的时间已经过去了。在那次讨论中，由于一种殖民状况的继续存在以及谈判进展十分缓慢，大会敦促阿根廷和联合王国政府重新恢复这些谈判，以寻求和平解决争端的办法。

自那次以来的事态发展表明，情况远非令人乐观。相反，我们看到形势严重地、令人不安地恶化，迫使我们坚持要求阿根廷和联合王国立即开始双边谈判。

在这一年中，我们看到阿根廷表现出自己的诚意，希望根据国际法和平解决争端。我们还看到，阿根廷一再呼吁联合王国在谈判桌上坐下来谈判，根据《联合国宪章》的规定解决它们之间的争端。然而，联合王国对于这些呼吁置若罔闻，

而继续维持和巩固在那一部分阿根廷领土上的殖民主义状态。

今年10月29日，联合王国对国际社会要求恢复谈判，不要为谈判解决进一步设置障碍的呼吁作出了响应。但是，它是如何响应的？

10月27日，英国政府决定将马尔维纳斯群岛四周的渔业资源开发区扩展到二百海里。这一决定不仅严重地打乱了当时国际上创造相互谅解气氛的努力，而且换来了拉丁美洲人民在高压的殖民行为面前愤怒的感情。

我们必须再次正式声明，我们反对在脱离大会第1514(XV)号决议的真正目的和精神，对决议作出过时和别有用心解释的基础上，将这一决议用于马尔维纳斯群岛的企图。

英国在马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑维奇群岛的大规模军事和海军存在使拉丁美洲国家、不结盟运动国家以及国际社会感到十分不安。我们认为，英国军事存在的这一增加是对我们大陆的和平与安全的一个严重威胁。

因此，我们重申在殖民统治的领土上建立基地和其它军事设施不符合《宪章》的原则，是阻挠非殖民化进程的一个障碍。最后，我愿引用丹尼尔·奥尔特加总统几天前重申尼加拉瓜立场的几句话。他说，

“尼加拉瓜人民和政府一贯并将继续毫不动摇地彻底支持阿根廷政府。

尽管尼加拉瓜面临外国侵略的局势，尽管这一侵略使我们受到种种限制，但是，我们过去、现在和将来都会在一切实所能及的问题上站在阿根廷兄弟一边，竭尽全力支持他们的崇高事业，他们的事业也是我们的事业。”

克尼平—维多利亚先生（多米尼加共和国）：大会再一次审议马尔维纳斯群岛问题。这一次该局势又增加了新的内容，这可能导致这一问题的恶化，因为毫无疑问，这构成无道理的挑衅，到适当时机就会产生严重后果。

在谈到英国所谓马尔维纳斯群岛周围二百海里渔业和保护区的决定之前，我想为了将这一问题置于联合国背景的真正范围内而简单地谈一下这一问题在本组织内的背景。

大会于1965年第二十届会议上注意到阿根廷和大不列颠及北爱尔兰联合王国在有关对马尔维纳斯群岛主权方面存在着争端；并认为其1960年12月14日通过的1514(XV)号决议是由于要结束任何地区和任何形式殖民主义目的愿望的结果，马尔维纳斯群岛问题就是这种情况之一。第2065(XX)号决议的第一段：

“请阿根廷和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府记住《联合国宪章》和大会第1514(XV)号决议的条款规定与目标和福克兰(马尔维纳斯)群岛人民的利益，立即进行给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会所提出的谈判，以便找到和平解决问题的办法”。

八年后的1973年，大会在其第28届会议上就对这一问题所进行的谈判缺少实际进展感到严重不安，表示：

“……结束这一殖民局势的办法是和平解决阿根廷和联合王国之间在对这些群岛主权的冲突”；

并表示

“……感谢阿根廷政府根据大会有关决定继续努力，促进非殖化进程和群岛人民的利益”。(大会第3160(XXVIII)号决议)

大会于1976年在其第31届会议上再次审查该问题，并重申感谢阿根廷政府继续为促进非殖化进程和群岛人民的利益所作出的努力。大会根据第2065

(XX)号决议和第3160(XXVII)号决议的要求，呼吁直接有关各方加速有关对主权争端的谈判，并设立下列新的条件：

“在群岛经历上述决议所提出的进程过程中，呼吁双方不要作出可能导致单方面改变局势的决定”。（大会第31/49号决议，第4段）

过去四届大会在其第37/9号，38/12，39/6号和40/21号决议中坚定重申了其对这一问题各方面内容的立场和必须执行的原则，以便实现全面、和平、公正和持久地解决马尔维纳斯群岛问题。

详细审查无数大会关于这一问题的决议使人们得出下列结论：第一，马尔维纳斯群岛问题是非殖化进程不可分割的一部分；第二，在阿根廷和大不列颠及北爱尔兰联合王国之间存在着对这些群岛的主权争端；第三，解决争端的唯一途径是根据国际法和《联合国宪章》各项原则使用和平的解决办法；第四，必须适当考虑到马尔维纳斯群岛人民的利益；第五，维持殖民局势是不符合联合国全球和平理想的。

这种对包括二十多年时间之久的历史性和回顾性的分析使我们可以毫不夸张地认为，联合国这些年来已经出现了一套理想和标准，构成了关于马尔维纳斯群岛的理论，我们完全可以恰当地把这称之为“联合国关于马尔维纳斯群岛问题理论”；毫无疑问，这种理论是具有马尔维纳斯殖民性质的，或者说解决办法基本上取决于适当考虑到该岛人民的利益的情况下将该岛的领土完整归还给有权享有这一主权的唯一实体。

毫无疑问，联合国所进行的非殖化伟大进程是本组织重大成就之一。在这场争取正义的创业行动中，拉丁美洲国家发挥了不寻常的作用。拉丁美洲在该进程中留下了印记，这是永远值得骄傲的源泉，它反映了根深蒂固的自由、合作与国际团结的感情。

因此，只要马尔维纳斯群岛目前局势继续存在下去，它就将继续是拉丁美洲法律良知的肉中刺。

正如我在发言开始时所指出的那样，当联合王国单方宣布群岛周围二百海里渔

业和保护区时我们再次审议马尔维纳斯群岛问题。该决定践踏了阿根廷共和国一贯、和平和以毫无争议的方式行使管辖和控制权的一块海洋区域。

毫无疑问，英国政府的这一立场丝毫无助于响应大会要求阿根廷和联合王国政府恢复谈判的一再呼吁；相反，这构成可能使局势恶化的新的因素，给南大西洋带来了新的和危险的紧张局势，进而可能破坏国际和平与安全的维持。

幸运的是，面对着这种挑衅，新的阿根廷民主政府以一种使其赢得敬意的其崇高的姿态作出了反应，重申愿意进行对话和谈判，从而清楚地表明了对和平的支持。

我国代表团曾多次表示，我国政府的坚定政策是反对任何形式的殖民主义。根据这一坚定信念，我们认为，维护殖民和新殖民主义形式是不符合联合国维护的普遍和平的理想。和平解决国际争端和冲突在多米尼加共和国的历史上一直是我国政策的一个特点。

我国一贯坚定支持阿根廷共和国对马尔维纳斯群岛提出的正义和合理的要求，我国坚信，为了在南大西洋建立真正的和平气氛，必须打破在这一问题上存在的僵局。我们借此机会紧急呼吁有关各方——多米尼加共和国同这些国家保持着传统的密切关系——恢复谈判，以便找到一个全面、有价值、有尊严和持久的方法解决这一争端。

纳瓦·卡里略先生（委内瑞拉）：在大会今年再次审议马尔维纳斯群岛问题时，我们面临着新的情况。不幸的是，这并非国际社会就这一问题的演变所希望听到的好消息。恰恰相反，我们正在解决出现的新障碍，这些障碍使得解决的前景更为遥远。

联合王国于今年10月29日宣布在马尔维纳斯群岛周围建立其所谓渔业“养护和管理区”，甚至对该地区大陆架建立其司法管理权。这只能看做是扩大其领土占领的一种方式，这一行径破坏了阿根廷的合法权利，这一阴谋活动排除了在有

利的气氛中开始双边谈判的可能性。

因此，我国外交部长孔萨尔维先生在最近于危地马拉结束的美洲国家组织第十六次大会上表示：

“我们认为，此类措施将大大地破坏旨在终止这种不可否认的表现出过时的殖民主义的特点的局势所做的努力。英国政府的决定影响到阿根廷的权利，无视本组织和联合国通过的有关决议。这种蛮干的措施将造成更为有害的反应”。

值得注意的是，这些事件出现之际，正是在联合国将要开始审议这一项目时，更为值得注意的是，只是在数日之前，大会以压倒的多数，包括英国在内通过了第41/11号决议，宣布南大西洋为和平与合作区。

联合国和其他国际论坛提出了明确的建议，敦促有关各方致力于和平和通过谈判解决关于马尔维纳斯群岛的主权争端。但上述性质的行径却造成了紧张局势，旨在创造一种使联合国和其他国际论坛建议无法实施的气氛，应当遭到谴责。

似乎没有必要继续强调阿根廷在其提出的国际诉讼中的历史及法律的权利所具有的有效性，这一权利的内容及职能前几年已在大会得到阐述。现在应促进阿根廷和联合王国之间关系正常化的进程，最终公正、全面和明确地解决这一争端。

这一局势给双方带来了极大的损害，使联合王国与美洲国家之间的关系不断恶化，构成了南大西洋紧张局势的一个因素，影响到我们多边机构的信誉，延长这样一个局势有什么益处呢？

阿根廷多次表示愿意在信任和相互尊重的气氛中，根据大会的第40/21号决议恢复同联合王国的谈判。委内瑞拉赞扬阿根廷的这种态度。

在这方面，阿根廷政府今年11月17日，作为筹备谈判的第一步，发表了正式声明，呼吁进行开诚布公的对话，以便创造进行此类谈判所必须的条件。在法律上没有要求的情况下，阿根廷根据联合王国的多次呼吁，建议宣布正式终止敌对

状态，以便为和平解决这一冲突奠定基础，同时也终止联合王国在马尔维纳斯群岛周围强行建立的军事保护区。

因此，阿根廷表明了一种灵活的态度，以便能够逐步地消除双方在主权争端中存在的分歧，同时，在解决这一争端时也不排除考虑岛上居民的合法利益，甚至还包括国际保证及保障措施。

秘书长参加扩大对话途径的进程至关重要，获得了国际社会的坚决支持。但是，委内瑞拉也关切地注意到，在秘书长11月13日提交给大会的报告（A/41/824）号中，秘书长表示他的努力未能取得结果：

“最近的事件已表明，时间并不一定有利于排除和平和持久解决这两国间问题的道路上存在的障碍。”（A/41/824，第6段）

今年9月秘书长再次向阿根廷和联合王国政府表示，他愿意协助寻求和平解决它们之间争端的办法。其中一方一直重申它愿意按照大会各项决议恢复谈判，并且可靠地证明了它的灵活性和成熟性。如果目前局势继续处于僵局或在近期内恶化，那么国际社会就能知道责任在于何方。

因此，委内瑞拉政府在今年10月30日的发言中重申声援阿根廷政府和人民，希望联合王国政府也能表现出建立谅解气氛的意愿，这样就能改善两国之间的关系，可以和平解决阿根廷对马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和桑威奇群岛的主权问题。

奥拉马斯·奥利瓦先生（古巴）：自从联合国开始审议马尔维纳斯群岛问题以来，古巴一直明确表明其立场，即阿根廷共和国对于历史上和地理上属于阿根廷人民的领土的主权是没有任何疑问的。今天我们希望重申这一立场。

这个问题是拉丁美洲各个兄弟人民相互深切团结的一个原则问题，拉丁美洲人民认为联合王国对这些岛屿的继续占领是对整个大陆的侮辱。请允许我在这个问题上引证古巴共和国国家和部长会议主席总司令卡斯特罗在古巴共产党第三次代表大会上的讲话：

“马尔维纳斯事件证明帝国主义分子可以任意经常地践踏一整块大陆的感情。”

多年来，大会一直明确和坚决地表明其立场，即马尔维纳斯群岛及其毗邻水域属于阿根廷共和国，国际社会要求阿根廷政府和联合王国在谈判桌上解决它们之间在这个棘手问题上的分歧，这个问题毫无疑问构成对国际和平与安全的严重威胁。

阿根廷外长现在又重申阿根廷政府愿意进行对话，在这个问题上寻求可以谈判解决的办法。我们必须指出阿根廷已经表现出灵活性和责任感，并且明确表明它愿意通过双边对话考虑马尔维纳斯问题。然而另一方面英国却明确表明它坚决反对考虑对这些岛屿的主权问题，从而破坏了谈判，蔑视了国际社会的呼吁。

十分重要的是，所有方面都应对联合国承担适当责任，按照《宪章》规定办事，完成所有会员国维护国际和平与安全的义务，从而它们也需要作出一次性决定，进行对话，找到一项可以谈判解决马尔维纳斯冲突的办法。

几天前，在大会以120票赞成、1票反对和8票弃权通过在南大西洋建立和平与合作区的决议之后不久，联合王国政府单方面决定扩大马尔维纳斯群岛附近的二百里专属区。这一措施引起某些关切，并且给这个区域带来紧张局势，因为这一措施显然构成一个挑战，或者是对阿根廷人民感情的侮辱。

卡斯特罗总统在给阿根廷总统阿方辛的信中对伦敦政府的决定作出了反应：

“我们再次重申我国人民和政府坚决支持阿根廷政府和国家对马尔维纳斯群岛及毗邻水域的公正主权主张，我们还坚决反对这一单方面措施，因为它侵犯了阿根廷的主权，阴谋反对国际社会旨在公正和平解决这一殖民主义冲突的外交手段，引起了拉丁美洲兄弟人民的愤慨，对国际和平与安全构成严重威胁。”

在马尔维纳斯群岛建立军事基地或运送尖端军事武器并不能解决这个地区的局势。联合王国作为安理会的一个常任理事国对联合国负有特殊责任，因此不应采取任何措施使局势恶化。另一方面，它应该同意承认阿根廷民族在历史上所拥有

的权利。我们都记得，两个月前一些不结盟国家的重要首脑在哈拉雷开会，坚决明确地表示充分支持阿根廷的主权要求。

任何法律借口都不能有效地证明距离联合王国千里之外的这些岛屿属于联合王国。我们相信阿根廷人民将克服一切障碍，使马尔维纳斯群岛恢复国家领土的地位。历史和联合国都证明殖民主义象漫长的黑夜一样已经属于过去，因此我希望在结束马尔维纳斯群岛的殖民问题时，引证何塞·马蒂的话，他对历史及我国人民怀着如此之大的信念，并带有一种耻辱感。我引证他的话：

“让我们看着自己的灵魂创造历史；而其他人是通过他们的行动创造历史。在对任何危机尽了一切能力之后，总还剩了主观的消息，时髦的说法是历史性的消息。有幸的是，象我们一样的其他国家在经受了各种个人考验之后，仍然还有值得歌颂的行为。”

我们肯定阿根廷人民将歌颂它的行为。

皮塔卡先生（阿尔巴尼亚）：主席先生，本届大会将讨论马尔维纳斯群岛问题，阿根廷和其他拉丁美洲国家正当地要求再一次把马尔维纳斯群岛问题列入我们大会的议事日程。毫无疑问，联合国的责任是再一次审议这一重要问题，并找出履行《宪章》责任的办法和途径，并对阿根廷的合理关心和要求作出回答。

许多在我前面发言的代表，特别是拉丁美洲的国家代表无可非议地表达了他们的关注，并要求尽快根据阿根廷人民合法利益，以及重建并全面行使其对马尔维纳斯群岛主权的不可剥夺权利，解决这个问题，该群岛是阿根廷领土的一部分，仍然被大不列颠占领着。

阿尔巴尼亚社会主义人民共和国在这次发言中愿意再一次重申其对于这一问题的原则立场，这个问题仍然而且直接影响到一个主权国家人民的民族利益，以及影响着整个地区的和平与安全。阿尔巴尼亚社会主义人民共和国和阿尔巴尼亚人民曾经支持而且将继续支持阿根廷重建并行使其对这些群岛的主权的权利。阿尔巴尼亚要求大不列颠立即结束其对这些群岛的殖民占领，以及结束所有军事、政治和经济

活动，这些活动侵犯了阿根廷人民的主权和完整，并危及到南大西洋地区的和平与安全，该地区由于两个超级大国争夺霸权和势力范围的对抗，已经出现了紧张局势。

世界人民和世界公众舆论，首先是拉丁美洲国家人民正当地谴责对马尔维纳斯群岛的占领，认为这是一个危险的冒险举动。他们认为维持这种占领是又一次蔑视阿根廷和整个拉丁美洲。该大陆的人民和国家在支持阿根廷的正义要求的时候，又一次表明他们坚决反对任何外国占领，以及维护可恶的和是一个时代错误的殖民制度的努力。

阿尔巴尼亚人民坚决与兄弟的人民一起，支持阿根廷人民合法的主权要求，以便在历史上就属于阿根廷的国家领土上，重建其不可剥夺的权利。

莫兰先生（西班牙）：西班牙曾多次不断表达了对马尔维纳斯群岛争端所引起的局面的关注，不幸的是，今年不但没有明显迹象表明能够迅速而满意地解决问题，而且实际上，新的因素使得国际社会期待着出现的必要的理解更加遥远。

西班牙与两方都有着很好的关系，一方是由于有着共同历史，另一方是有着政治同一性的愿望。没有能够重新开始^在阿根廷和联合王国之间进行对话，以便和平的通过谈判解决它们之间的冲突的事实，是西班牙的一个关心的问题。我们愿意提一下秘书长在11月13日的报告A/41/824中的讲话，其中他遗憾地：

“再一次报告，到目前为止不可能找到使双方进行第40/21号决议中所设想的谈判的共同基础。”（A/41/824，第2页第6段）

马尔维纳斯群岛的殖民问题是众所周知的，联合国建立并重申了二十多年一种理论，这种理论西班牙以及在座的绝大多数国家都完全赞成。根据第2065(XX)号决议，这个决议得到了关于这个问题的协商一致，以及根据最近几年的决议，这个冲突只能通过贯彻第1514(XV)号决议第6段，而得到正当的解决，也就是恢复阿根廷的领土完整。但是这并不意味着不考虑岛上居民的合法利益。

一旦提到实质性问题，以及在这个问题上表示出大会的立场，我们就发现在这方面缺乏对话和进展，这不仅阻止了通过谈判和平解决问题的努力，而且也使新的引起紧张局势的因素有可能出现。英国关于在西南大西洋的捕鱼问题的宣言就是这样一种现象，英国把其专属经济区扩大到马尔维纳斯群岛周围一百五十英里范围，这只能导致局势的复杂化。西班牙已经向英国政府就这一问题表达了保留意见。

西班牙将投票赞成10月19日的决议草案A/41/L.19，摆在我们面前的这个决议草案包括，正如我们去年所指出的，开始进行双方对话和谈判的必要因素，这些因素有可能使已经失去的信心在坚实的基础上，得到恢复。也有可能导致解决悬而未决的问题，其中包括马尔维纳斯群岛前途的所有方面。

在这方面，西班牙政府对于阿根廷政府11月17日表达的愿意进行谈判的发言，给予极高评价，在这个讲坛上，西班牙愿意向有关双方呼吁，采取具体步骤以便通过深入而广泛的谈判解决它们的分歧。

穆登格先生（津巴布韦）：马尔维纳斯群岛问题二十多年来，一直是联合国以某种方式关注的问题，的确，联合国将继续把这个问题放在议事日程的重要位置。联合国应该这样做。尽管在1982年联合王国和阿根廷之间悲剧性地十分不必要地爆发的武装冲突已经结束，但是，这两个国家之间的关系仍然处于紧张状态，远远没有正常化。构成两国关系特点的紧张局势今天在南大西洋地区表现得极为明显，是所有热爱和平的国家有理由关心的一个问题。

这一不幸状态的原因很简单，它就是我们今天所要解决的问题的根源尚未得到解决。当然我指的是主权问题。

我们当中几乎没有有什么人对阿根廷对马尔维纳斯群岛的主权要求的合法性抱有

任何怀疑。多年来，整个不结盟运动都全力支持这一要求，并对这方面的所有发展极为关注。在联合国系统内以及当不结盟国家谈到这一问题时，都充分认识到了所牵涉到的困难，即：过去存在现在仍然存在的历史和地理现实；充分考虑到了与这一问题有关的所有各方，其中当然包括该群岛的居民本身。因此，虽然该由那一方对这些群岛行使主权不成为问题，归还这一主权的问题一向被视为必须通过谈判与对话才能实现的目标。

因此1982年的诉诸武力事件是一个消极和令人失望的事件。津巴布韦和许多其他不结盟国家在当时以及现在还认为，和平解决争端是国际合作与和平共处的主要和基本内容。

而那场冲突未能也的确不能解决这里的主要问题，即主权问题；当战争乌云被驱散时，冲突双方仍未能解决这一问题。在冲突发生之后的数月里，由于双方群情激奋，仍然未能解决任何问题。

但是4年已经过去了。对今天的局势哪怕作一简要的观察也会发现，在解决马尔维纳斯群岛问题上仍然未获得任何实质性的进展。在某些方面虽然没有再发生任何武装冲突，局势比一两年前更加恶化，并有迹象表明，除非很快实现突破，该地区的紧张局势将进一步加剧，这将导致该地区和平与安全的前景的恶化。我们不能允许这种情况发生。

经民主选举当选的阿尔方辛总统的政府执政以来，他坚定地致力于以和平手段解决马尔维纳斯问题，并通过对话和谈判进程恢复阿根廷对这些群岛的主权。这是一种光明正大的立场，它与《联合国宪章》的各项宗旨和原则以及不结盟的各项原则完全相符。正因为这样，他得到了不结盟运动的支持。极为重要的是，联合国大会去年通过了第40/21号决议，该决议特别呼吁两国政府：

“开始进行谈判，以便寻求途径，和平和确实地解决两国之间有待解决的问题，包括马尔维纳斯群岛的未来的一切方面。”（第40/21号决议，第1段）

于今年9月在哈拉雷举行会议的不结盟国家元首和政府首脑重申坚决支持阿根廷通过谈判恢复对马尔维纳斯群岛的主权权利，同时也赞同联合国第40/21号决议，并再次要求阿根廷和联合王国恢复谈判，并邀请联合国秘书长的参加和斡旋。他们敦促联合王国政府同意恢复谈判，并

“避免采取任何将意味着在主权争端尚未解决的情况下会单方面地改变局势的决定”。（A/41/697，附件第118页）

自1982年以来，阿根廷一直本着光明正大的态度来对待马尔维纳斯问题，它致力于和平解决这一问题，并反复说明愿意进行谈判，以寻找这一特别棘手的问题所需要的“具有想象力的解决办法”。我国政府以及所有不结盟国家都赞扬阿根廷政府采取的这一现实主义和光明正大的做法，用不结盟国家元首和政府首脑的话来说，也就是“对和平和永久地解决阿根廷与联合王国之间存在的问题作出的重大贡献”。（A/41/697，附件第118页）

现在让我们来看一看另一方的态度。在1986年9月22日就马尔维纳斯群岛问题给秘书长的信中，杰弗里·豪爵士表示，尽管他的政府希望改善同阿根廷的关系，尽管他的政府反复努力以实现这一目标，实际上没有获得任何进展，他的政府因此表示遗憾。杰弗里爵士接着指出，这一问题的主要原因是因为阿根廷坚持认为，在就它们双边关系的其它方面问题进行任何讨论之前，英国应首先致力于主权问题的谈判。

而我们知道，事实是阿根廷支持第40/21号决议，该决议并没有为开始谈判规定先决条件，虽然事实上，我们许多人都认为，对马尔维纳斯的主权问题是冲突的核心问题，因此应作为英国与阿根廷所进行的任何谈判的主要问题。

除了伦敦与布宜诺斯艾利斯之间的不正常的关系之外，还有一些与马尔维纳斯

问题有关的其它问题使我们一直感到关注。第一个问题无疑是英国在群岛内外日益加强的军事存在，包括海军和空军，并在那里建设了一个能容纳战略军事飞机的主要机场。

不结盟国家元首和政府首脑在哈拉雷指出，在附属领土建立基地和其它军事设施是与《联合国宪章》的各项宗旨和原则不相符合的，具体地说，是与联合国第40/21号决议不相符合的，该决议重申，这些发展事态

“使拉丁美洲区域各国感到极为关注，它危及到该地区的和平并影响到该地区的稳定”。（A/41/697，附件第118页）

在这一方面，我国代表团注意到，联合王国投票赞成题为“南大西洋和平与合作区域”的决议，并特别注意该决议执行部分第Ⅱ段。

使我们感到关注的第二个问题是，联合王国政府于1986年10月29日就大西洋西南部的捕鱼问题的宣言，不结盟各国上星期在纽约举行的全体会议上对这一举动表示遗憾。

该运动主席罗伯特·穆加贝总理已经向英国政府表示，他对这一事件深感关注，并指出，所有不结盟国家都对这一发展事件表示关注，不结盟运动认为，这将加剧该地区的紧张局势，并使得全面解决马尔维纳斯问题更加难以实现。

与这一挑衅性的举动形成鲜明对照的是阿根廷政府于1986年11月17日发表的宣言，该宣言表达了阿根廷政府为打破僵局并为促进联合国第40/21号决议和哈拉雷最后文件中所载的不结盟国家元首和政府首脑的各项有关建议的实施而再次作出的积极努力。

我们欢迎阿根廷的宣言，并最诚恳和真诚地建议英国政府加以考虑。我们相信，阿根廷有关正式发表停止敌对行动的通知和邀请英国政府与阿根廷开始“公开对话”，以便按照联合国第40/21号决议创造成功地进行谈判所必要的信任条件的建议是阿根廷的极其重要的贡献，因此，应当能够排除杰弗里·豪爵士1986

年9月22日信件中所表示的忧虑。

我重申，这一事态发展值得英国政府的密切和仔细的考虑：实际上，我认为，如果英国政府忽视或轻易拒绝这些建设性和有益的建议的话——就象联合王国代表在大会中的发言看来所表明的那样——我们将感到极其失望。

最后，我想引证——这一次不是引证不结盟运动或阿根廷政府的文件，而是引证杰弗里·豪爵士去年在大会中所说的极其深刻和明智的话：

“国际社会必须坚定地支持那些放弃暴力，赞成耐心的外交的人。这是实现建立在联合国长期以来接受的原则基础上的公正和持久和平的方法……联合国是建立在对外交、谈判和对话的力量的信心基础上的。我国政府抱有同样信念。在这一长期以来存在着分歧的领域里极其需要紧迫的开始对话进程。”

(A/40/PV.9, 英文本第60—61页)

我们完全赞同杰弗里·豪爵士。这些确实是无愧于女王陛下的外交事务大臣的明智和具有政治家风度的话。我们欢迎这些话，并推荐给大家，特别是杰弗里·豪爵士本人。不幸的是，当他谈到马尔维纳斯问题时他没有提起这些话，而这些话正代表着人类绝大多数对这一问题的具体想法。我们都与他一样相信外交、谈判和对话的力量。如果英国政府现在能够明智地积极考虑建设性和积极的阿根廷宣言，英国政府保证会得到整个国际社会的深刻谅解和支持。不这样做只会导致布宜诺斯艾利斯和伦敦之间的进一步的紧张关系，并使整个南大西洋区域更加不稳定。这是必须避免的。

加雷汗先生(印度)：对我们面前的议程项目进行的讨论已经详尽地描绘了有关马尔维纳斯群岛局势和促进和平解决这一问题的努力的明确的轮廓。我国代表团感到极其遗憾的是，过去几年中这个问题上没有取得任何进展，实际上，有时候事态发展有可能阻碍这些努力取得成效。

我们对这一问题的立场是明确和一贯的。这一立场已经在哈拉雷得到了不结盟运动最高级的肯定。印度认为，只能通过友好的双边谈判政治解决这一问题。

我国代表团是 A/41/L.19 号决议草案的共同提案国，该草案要求阿根廷和联合王国政府按照《联合国宪章》开始进行谈判，以便找到能够和平和最终解决它们之间悬而未决的问题，包括马尔维纳斯未来的所有方面的方法。决议草案也要求秘书长继续重新进行斡旋，以便协助双方贯彻这一要求。

草案表明我们都了解国际社会对阿根廷和联合王国政府和平解决它们的分歧的关心。正是因为我们深信谈判正朝着正确方向发展，和平解决是非常现实的可能，我们才对 1982 年动用武力感到特别痛心。当时，印度在 1982 年 5 月 6 日呼吁有关各方不要使用或威胁使用武力，恢复谈判进程，以便制定出和平解决方法。在敌对行动爆发之后和安全理事会通过第 502 (1982) 号决议之后，印度敦促避免更广泛的冲突爆发，并支持联合国秘书长制定一个能够在其中寻找和平解决方法的范围所作的值得赞扬的努力和活动。

大家记得，1981 年 2 月在新德里举行的部长级会议上——这是敌对行动爆发的一年前——不结盟运动宣布：

“在马尔维纳斯群岛的具体和独特的情况中，部长们坚定地重申，他们支持阿根廷共和国收复这一领土和对这一领土的主权的权利，并要求加速进行这方面与联合王国进行的谈判。” (A/36/116, 附件', 第 104 段)

因此，任何减少对话可能性的单方面行动都无助于和平解决这一问题。当双方之间的谈判在 1982 年突然中断时，我们敦促它们恢复谈判。我们今天再次这样做。绝不能允许这一非殖化问题继续骚扰我们，我们确信，双方都期待着恢复它们和它们的历史所认可的相互信任和合作的双边关系。

我希望强调，我们面前的决议草案不是一个实质性的草案。它主要指明了我们感到应当采取的程序，也就是恢复对话。可以理解的是，马尔维纳斯或福克兰群岛问题在直接有关和受到影响的人们中间激起了极其强烈的感情。我们只能再次希望，和平、共存和《联合国宪章》规定的价值要求双方忘记过去，展望未来。

格贝霍先生（加纳）：加纳代表团欢迎大会审议关于福克兰（马尔维斯）群岛

问题的议程项目 28，因为这是第 41 届大会所面临的最微妙任务之一。几乎所有代表团都认为，这是一个非殖化问题，这个问题与它在主要竞争各方——阿根廷和联合王国之间带来的政治谩骂成反比。我国代表团希望——许多其他代表团也肯定这样希望，目前的审议将有助于减少所有各方的紧张局势，为最终解决这一棘手问题铺平道路。

在关于这一问题的辩论发言中，加纳代表团并不打算详谈有关两个方面的是非曲直和要求，过去这已经重复许多次了，但我们并没有接近一项解决办法。我想回顾一年前——1985年11月27日大会通过了第 40/21 号决议，其中的主要内容就是呼吁阿根廷和联合王国：

“开始谈判，以便寻求途径，和平确实地解决两国之间有待解决的问题——”（第 1 执行段）

因此，加纳代表团打算在本次辩论中评价在实现那一目标方面取得的进展。我们认为这种态度远比冗长乏味地重谈赞成主权要求或其它的传统争论更有益。

为此目的，我国代表团仔细研究了秘书处 1986 年 8 月 6 日载于第 A/AC.109/878 号文件中起草的工作文件，以及秘书长于 1986 年 10 月 13 日载于第 A/41/824 号文件中的报告。我们感到遗憾地说，两个文件都评价说，在接受去年提出的建议方面，没有取得具体进展。工作文件说：

“在审议的 1 年中，联合王国政府仍然保持自己的立场。据此立场，尽管它愿意改进与阿根廷的双边关系并为此目的进行会谈，但它不愿意在会谈中包括关于福克兰（马尔维纳斯）群岛主权的问题。”（A/AC.109/878，第 24 段）

秘书长在他的报告中特别提到了去年的授权，报告了失败：

“我不得不遗憾地再次报告，迄今为止尚不能够找到使双方进行第 40/21 号决议所设想的那种会谈的共同立场。”（A/41/824，第 6 段）

这对于我们所有人来说的确是一种不幸的局势，因为一方面这阻碍了联合国完成该领土非殖民化的最佳努力，另一方面这又表明该争端主要方面关系上的紧张局势并没有得到缓和。因此，从总的情况来看，大会去年的决定的目的和目标仍没有实现。失败的原因是，尽管秘书长作出了努力，但自去年开始所持的立场上并没有任何变化。

但我国代表团认为，这一形势并不是完全没有希望的，因为我们看到在进行审议的这个期间进行了某种接触。例如，在欧洲的各首都和墨西哥城双方的议员进行了接触。在这些会议上讨论了在阿根廷和联合王国之间再次建立外交和商业关系的需要。这些非正式讨论并没有接下去为进行第40/21号决议中所设想的谈判进行准备。但是，我们希望，从长远角度看，这种接触将能够不断产生影响，为解决关于福克兰（马尔维纳斯）群岛的争端创造气氛。只是没有出现关于谈判的正式接触。

为了促使两国之间关系的可能改善，加纳代表团去年和今年发起了关于这个问题的决议草案。我们重视今年的决议草案是因为，决议草案再次敦促阿根廷和联合王国之间关系正常化，决议草案不涉及其它内容，否则我们也不会支持这个决议草案。我们强调关系正常化和早日进行谈判，这是因为其它一切内容都取决于两国之间的关系。换言之，只有作为第一步使关系正常化才能够保证这一区域的和平与安全。

有鉴于此，我们高兴地注意到，秘书长在我刚才提到的报告中说：

“阿根廷政府表示愿意根据第40/21号决议的条件立即与联合王国进行谈判，以和平解决两国之间的分歧，其中包括福克兰（马尔维纳斯）群岛未来的所有方面问题。”（A/41/824，第5段）

我们赞扬这种向前看的态度。我们还抱着极大的希望看到，这个报告说：

“联合王国政府仍然致力于就实际问题改进与阿根廷的双边关系，搁置主权问题——在这个问题上联合王国认为观点是水火不相容的；并致力于捍卫福

克兰群岛人自决的权利。”（第4段）

这也是一个令人鼓舞的声明，要不是该声明同时等于坚持先决条件的话，我们本来也会高兴地全面赞成它。

我们并不打算现在谈论主权问题的实质内容。我们打算对双方说的是，它们应当努力同意在没有任何先决条件的情况下来到谈判桌前。我们提这点建议不是因为要忽视或压制任何一方的观点，而是要强调，坚持任何形式的先决条件只会使谈判更遥远无期，甚至长时期毫无干系。因此，我们敦促双方不坚持要求另一方满足任何条件然后再坐到谈判桌前。会谈、甚至是预备性会谈的动力本身常常能够做好准备，推动各方在一种和谐与相互尊重的气氛中谈论实质性的详细问题。我们敦促双方尝试一下这种办法。

在目前的辩论中主要各方和其他人谈到了联合王国为保护和管理群岛周围海域内的渔业资源所采取的立法措施。在我们看来，这一行动使两国关系的进一步恶化。这场辩论就是充分的证明。我们非常仔细地听取了联合王国代表团为采取这一措施所提出的理由。

这些理由也许是值得赞扬的，尽管未能得到粮食和农业组织最近就这个问题所作的报告的支持。我国代表团认为为了和平与和睦在采取措施之前使附近地区的各个国家进行充分的磋商是有极大好处的。在其它地区类似情况下也采用过这种程序，在极有可能发生争吵和诉讼的地区更是如此。这个程序未能得到接受是由于阿根廷和联合王国之间缺乏对话。

面对这种困难重重的局面，加纳代表团并没有气馁，将继续为寻找一项解决办法作出自己微薄的努力。取得这项解决办法的途径主要在于首先改善阿根廷和联合王国之间的关系，同时国际社会的其他成员也要发挥支持性的重要作用。因此我们诚挚地希望这两个国家会注意国际社会的这个呼吁，开始建立一座能使对话过渡到一项解决办法的桥梁。

奥诺内耶先生（尼日利亚）：对议程项目28“福克兰（马尔维纳斯）群岛问

题”的辩论也许是大会面前不多的几项恰当和紧急事项中的一个。自从上次审议这个问题以来1年过去了。大会曾经希望争议双方之间的对话和和平解决分歧的进程本来会开始。但是不幸的是这个地区的事态发展证明形势是很不好的。我们相信如果阿根廷共和国政府和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府能本着我们组织的《宪章》的精神坚定地致力于开始进行对话——甚至在预备性会谈的基础上开始这个对话，然后就和平解决它们的分歧进行谈判，那将是对全球性的和平事业，尤其是对南大西洋的和平事业极为有利的。

我们仔细地审查了载于1986年11月13日A/41/824号文件内的报告和给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告，尤其是载于1986年11月11日A/41/23号文件内的第7部分。同样我们借此机会评价了参与争端的各方给秘书长的信件。

我们对缺乏进展感到遗憾。在群岛主权问题上的争端和在居民自决权原则问题上的争端在两国之间造成了巨大鸿沟似乎在继续扩大。同时最近为改变群岛作为现行的地理界线所作的努力进一步加剧了对和平的威胁。我们认为这种行动不会推动和平解决争端的进程，很明显确实也没有推动这一进程。显然单方面是不可能以其认为合适的方式解决这个事项的。确保避免可能恶化局势，造成进一步冲突的单方面行动是争端各方的主要责任，是大会的责任。

我国代表团认识到正在审议的这一事项所包含问题的复杂性和独特性。我们承认这一点不仅因为我们具有非殖化的实际经验，而且还由于我国切密地参与了过去25年非洲和世界其它地区的非殖化进程。主权问题、领土完整问题和自决权问题经常容易使人激动，尤其是那些直接有关的人激动，我们承认这个事实。因此国际法的几个原则对这场争端具有直接关系了。这样就不可避免地会出现采取不同的方法解释解决实质性问题原则的做法。

不管这个问题看上去多么复杂，多么难以解决，认为不可能解决这个问题的说法，认为可能无限期地维持现状的说法都是完全不现实的。我国代表团确信只要

有关的双方能表示必要的政治意志的话，《联合国宪章》的原则条款足可以用于寻找解决办法。我们必须象其他国家一样向双方呼吁在没有先决条件的情况下，在秘书长的主持下，在大会任务的基础上——我相信这个任务将再次得到延续，重新举行谈判。

国际社会和联合国对这一事项作出了反应，采取了负责的行动，我们对此表示满意。令人遗憾的是，这场冲突发生在两个具有传统友好关系的国家之间。我们记得大会1965年第一次审议了这个群岛的问题，通过了第2065(XX)号决议，该决议呼吁联合王国政府和阿根廷政府开始进行谈判，以本着非殖化宣言的精神和群岛人民的利益为主权争端寻找一项解决办法。随后，尤其是1982年那场苦难经历之后的四年中，大会特别注意这场争端，通过了旨在促进谈判进程和平解决的各项决议。

不结盟国家会议和美洲国家组织会议同样发表宣言和通过决议，敦促阿根廷政府和联合王国政府重新进行谈判，为它们的争端找出一项合适的解决办法。这一系列呼吁的最后一次呼吁载于不结盟国家国家或政府首脑的《哈拉雷宣言》中，该宣言指出：

“不结盟国家国家和政府首脑重申坚定地支持阿根廷共和国关于通过谈判恢复其对马尔维纳斯群岛主权的权利。他们重申呼吁阿根廷政府和联合王国政府在联合国秘书长的参与和斡旋下重新进行谈判。”(A/41/697, 第259段)

我们的兴趣在于该地区的和平。我们呼吁双方在没有先决条件的情况下重新进行对话和谈判。

主席：我们已经听完关于本项目辩论的最后一位发言者。为使各位代表了解情况我要告诉大家，下列代表团加入了第A/41/L.19号决议草案的提案国行列：玻利维亚、哥伦比亚、威地马拉、马拿马和秘鲁。

在请愿在对该决议草案表决前解释投票的代表发言之前，我要提请他们注意，根据大会第34/401号决定，解释投票发言仅限于10分钟，并由代表在自己的座位上发言。

尼亚姆道先生（蒙古）：在审议本项目过程中，我国是以阿根廷对马尔维纳斯群岛拥有合法主权的立场出发的。

联合王国政府无视国际社会一再作出的呼吁和决定，继续推行一条以集结的军事力量维护马尔维纳斯群岛殖民地位的政策，我们对此表示遗憾。宣布对马尔维纳斯群岛周围2百海里渔业资源管理权和对大陆架行使管辖权的决定进一步证实了这一点，这些决定是违反大会有关避免单方改变现存局势的决定的。

蒙古代表团欢迎阿根廷政府有关和平和政治解决马尔维纳斯群岛争端的建设性和灵活立场。阿根廷政府在其11月20日的发言中表示愿意根据大会第40/21号决议进行全面谈判，并以此作为为展开同联合王国进行对话而进行谈判的初步和筹备措施。

在这方面，我愿提请注意，第A/41/L.19号决议草案再次要求争端有关各方政府开始谈判，以便找到和平彻底解决他们之间持续存在问题的途径。国际社会有权利要求联合王国——一个对国际和平负有特殊责任的安全理事会常任理事国——放弃其置于马尔维纳斯群岛的殖民政府。我们希望，联合王国将对阿根廷的建议作出积极的反应。

蒙古人民共和国将投票赞成该决议草案。

马凯卡先生（莱索托）：大会审议福克兰群岛（马尔维纳斯）问题已经多年了。去年向大会提出了一项类似的决议，即第40/21号决议，该决议并没有朝着解决问题迈进一步；该决议也未能促使有关各方走到谈判桌上去。

我国代表团完全致力于和平解决争端。为实现这一目的，争端双方必须毫无

先决条件地同意进行谈判。但此时此刻，一方仍然想要剥夺福克兰群岛自决的音调，而另一方却坚持谈论将主权从一方移交给另一方。因此，很明显的是，在双方之间并不存在着会晤的基础。

我们认为，自决原则如同主权原则一样，对于任何问题的解决办法是十分重要的，第A/L.41/L.19号决议草案远不能将双方朝着解决办法方向前进。如果该决议能够删去出现在第4序言段落和执行部分第一段中的“包括福克兰群岛（马尔维纳斯）未来各方面内容”的字眼，我国代表团就会感到满意。我们当然支持秘书长继续作出斡旋努力，我们也同意那些敦促双方不在该地区采取可能引起更加紧张局势的单方面行动的人们的意见。女王陛下政府单方面强加的福克兰群岛周围渔业区的行动无助于和平解决问题，我们对此特别感到关注。

在这种情况下，我国代表团将对该决议草案投弃权票。

佛姆先生（瑞典）：阿根廷和联合王国对福克兰群岛（马尔维纳斯）问题的争端仍未能得到解决继续使瑞典政府感到严重不安。

我们同秘书长同样感到遗憾的是，到目前为止仍未找到双方进行第40/21号决议所设想的会谈的共同基础。我们支持秘书长和其它人士为促进双方进行可能逐步导致公正持久解决福克兰群岛问题的对话而作出的努力，福克兰群岛问题是两国持续不和的症结所在。我们仍然诚恳地希望，两国政府很快将准备采取进一步措施，考虑这种对话所必须的全面问题。我们对于两国政府宣布正在寻求恢复对话的途径感到鼓舞。

因此，我国政府支持我们面前第A/41/L.19号决议草案中的要求。我们认为，该决议草案是促进有关双方无条件和根据《联合国宪章》恢复对话的建性努力。我们认为，正如秘书长在报告中所指出，可以通过对话和建立信任措施取得有意义的进展，以解决双方所有分歧。我们同国际社会一道呼吁它们恢复此种对话。

我国政府认为，在解决这一问题过程中继续应用两条主要原则。第一条是自决权利。每一块殖民领土上的人民自由决定自己未来的权利是给予殖民地国

家与人民独立宣言的基本原则。第二条原则是通过和平方式解决冲突。我国代表团看到该决议草案在序言部分和执行部分都谈到《联合国宪章》这方面的内容。

鉴于上述原因，我国代表团已决定投票赞成该决议草案。毫无疑问，我们对于这次没有能够就一项本可以得到大家都一致支持的案文达成一致意见感到遗憾。

哈马德奈赫先生（约旦）：阿根廷和联合王国未能和平解决福克兰群岛问题，这使我国感到极为关注，特别是由于约旦同联合王国之间有着传统的友好关系，同时我们又在增加同阿根廷的友好与密切的联系。我们都是不结盟运动的成员国，都同意不结盟的原则。我们完全欣赏阿根廷在不结盟运动中发挥的作用及其支持和理解第三世界问题的立场，特别是理解巴勒斯坦问题和中东冲突的立场。

我们呼吁联合王国和阿根廷致力于寻求共同基础，以便举行谈判，和平解决这两个国家之间尚未解决的所有问题、包括福克兰（马尔维纳斯）群岛问题。

我们呼吁秘书长加紧继续作出努力，在两国之间进行斡旋，以便使两国能够开始进行开诚布公的对话，为解决这一冲突创造必要的相互信任。

不仅如此，我国代表团将对决议草案 A / 4 1 / L · 1 9 投弃权票。

安西先生（阿曼）：首先我们要说，我们高兴的看到，同 1 9 8 5 年的决议草案相比，新的决议草案中出现了新的发展。我是将今年关于福克兰（马尔维纳斯）群岛问题的决议草案同去年关于这一问题的决议草案加以比较。但是，不幸的是，我们未能看见在寻求解决双方、即阿根廷和联合王国之间问题方面取得任何进展，即通过谈判——这一谈判已暂停——以其它双方接触的方式解决问题的方法。

事实上，在过去两年中，我们看到一些不幸的倾向；双方之间的争吵升级。事实上，我们看到双方为扩大冲突而作出的努力，使这一冲突成为更大规模的争端。

双方都毫不退让，一再重申众所周知的立场。我们认为，1 9 8 2 年这两个国家之间本来不应出现军事冲突。但是，我国同联合王国有着长期的友好关系，我们对同联合王国的贸易及其它关系感到满意。我们也同阿根廷发展了外交关系。这两个国家的大使都已在穆斯林特向我国领导人递交了国书。由于这一问题只能通过双方的领导人和平解决，由于我们必须消除所有消极的因素，由于我们希

望双方的合理要求都能得到满足，由于必须维护第三世界国家人民的自决原则，因此，必须考虑到这一原则，同时考虑和平解决争端的原则，我们希望秘书长明年将在报告中告诉我们已经在这些原则的基础之上取得了结果。我们曾热切的希望能出现这样的变化，在等待这一变化的时候，我们将维持关于这一决议草案的传统立场。我们希望我们在联合王国和阿根廷的朋友们将理解我们的立场，明白我们并不反对任何一方。我们真视同冲突双方的关系，并希望未来能提出可以协商一致意见通过的平衡的决议草案，以便以和平手段解决这一冲突。

克加比女士（博茨瓦纳）：我们将投票赞成决议草案 A / 41 / L · 19，因为我们坚信只有谈判才能解决福克兰（马尔维纳斯）群岛的问题。我们既不支持英国管辖福克兰群岛，也不支持将这些群岛及岛上的居民自动转交给阿根廷的主权管辖。

我们支持的只是阿根廷政府和联合王国政府之间开始谈判，谈判的主要目的应当是寻求和平和明确的解决福克兰群岛所有方面的途径，包括对岛上居民自决权的尊重。

约翰·汤姆森爵士（联合王国）：我国代表团将同前几年一样，投票反对载于文件 A / 41 / L · 19 中的决议草案。前面几位发言者的发言中有许多点是我国代表团所反对的。现在时间已晚，我不会一一列举。但是，我必须强调指出，津巴布韦大使关于英国在该群岛中和周围的陆军、海军以空军的存在“不断增加”的说法是错的。恰恰相反，英国的陆军、海军和空军在当地的的存在正不断减少。这一存在比在该群岛遭受入侵之后我们不得不夺回自己领土时的军事存在少一半以上。

我们面前的这一决议草案内容简单，措辞圆滑，因此富有诱惑性，但这一决议草案却无法同产生这一决议草案的情况分开。这一决议草案的一些共同提案国声称这一决议草案完全是程序性的，对阿根廷和英国政府的立场都不抱偏见。

我认为不是这样的。决议草案确实有意图，并且实际上损害了这一立场。我昨天已经指出，决议草案在第一执行段落中要求谈判“福克兰群岛未来的一切方面”。

如果我没有误解阿根廷外长的话，他坚持说一切方面必须包括主权问题。他在昨天的发言中曾说：

“只要核心问题”他在这里当然指的是主权问题，“得到忽视，我们就不能解决附属问题。”

因此决议草案支持阿根廷的主张，即必须讨论主权问题。决议草案反对联合王国不应讨论主权问题的主张。因此，决议不是中立的，它是偏向阿根廷的。当然如果今天不在座的阿根廷外长愿意宣布我们说得不对，愿意宣布会谈的目的是使我们之间的关系正常化，不用表示愿意讨论主权问题，那么当然我们就会面临一个完全不同的局势。但是我们知道目前情况不是这样。

正如我昨天所说，我们愿意讨论除主权问题之外的一切问题。阿根廷坚持把主权问题列入议程，就绝拒讨论任何问题。这就是我们面前问题的关键。我们在这里面临的问题是两个不能妥协的观点，不能靠通过支持一方而反对另一方的—项决议而排除这个情况。

我们可以对这一点进行考试。昨天我两次问阿根廷外长他是否愿意和我国政府谈判有关消除冲突后果、商业和贸易、外交和领事关系、运输和通讯等问题，以及在适当时候谈判有关保护渔业资源的问题。大会可以看到这是从昨天部长发言中的直接引证，这也是对阿根廷11月17日宣言的答复。

讨论两国政府之间的所有这些问题，讨论我刚才提到的这些问题将是改善我们两国之间关系的实际方法，一般说来我们是两个友好的国家。

这是逐步减少我们之间分歧的办法。这将朝着建设性和实际的精神发展。这样作正是杰夫里·豪爵士在发言中所建议的，刚才赞比亚大使如此流利地对豪爵士的话作了强调引证。

没有人对我昨天的问题作出回答。我想这是因为阿根廷坚持不讨论主权问题就绝拒讨论他所谓的附属问题。换句话说，阿根廷对开始进行任何谈判提出了条件。我国政府也有一个条件。阿根廷的条件是必须讨论主权问题；我们的条件是决不能讨论主权问题。双方都提出一个条件，而这些条件是相反的。在这种

情况下，我再次问外长，或者阿根廷常驻代表，阿根廷是否不愿意和我们进行会谈，通过处理他在发言中列举的一些或所有除主权以外的问题，以改善我们之间的关系？无疑这是一项有道理的提议。我希望他能接受。我还希望他能接受这个观点，即自决的原则就象适用于其它问题一样，也适用于这一殖民主义局势。

发言者强调福克兰群岛问题是一个殖民主义局势。那么自决的原则是适合的。任何人在昨天第四委员会聆听了当选的福克兰群岛代表的发言之后，都会了解到他们不希望成为阿根廷公民，而希望继续成为英国公民，他们坚持自己控制自己的未来。不幸的是，阿根廷不接受应该让福克兰人控制自己未来的这个观点，除非阿根廷外长现在站起来证明我说的不对。这就是我国政府和阿根廷政府之间不可调和的一个观点问题。

因此，我们又回到了已经进行了四年辩论的仪式中去。阿根廷的立场没有改变，我们也没有改变。我建议，如果我们希望改善关系的话，我们就应该逐步地开始这样作，阿根廷就应该同意讨论他们讲话中列举的许多问题，而不提先决条件。

塞马拉先生（所罗门群岛）：所罗门群岛代表团仔细地聆听了双方在这个项目辩论中的发言，并且认为决议草案 A / 41 / L · 19 与这个项目有关。我们认为，决议草案包含了可以导致进行富有成效的谈判的因素。然而我们认为有一项重要的根本性遗漏。我们赞成阿根廷和大不列颠及北爱尔兰联合王国需要开始进行谈判。然而我们希望提到福克兰群岛或马尔维纳斯群岛的人民，应该尊重他们的自决权。同时，我们曾希望能够在制定谈判议程方面作出更多的让步。

我们仍然希望这两个传统上友好的国家能够继续寻求和平解决办法。在这种情况下，所罗门群岛将本着有助于在阿根廷和联合王国之间建立有意义的对话的精神进行表决。

穆拉先生（科威特）：科威特将投票赞成决议草案 A / 41 / L · 19。

我们认为，和第 40 / 21 号决议一样，现在的文本是一个均衡的文本。在这方面，我国代表团愿意强调《给予殖民地国家和人民独立的世界宣言》的重要性。这个宣言在非殖化进程中，已经起着而且将继续起着重要的作用，非殖化进程的一

一个重要方面就是行使人民自决权。然而这个权利不应该用来使殖民主义永久化；而应该促进非殖化的进程。

主席：在表决前，我们已经听取了最后一位发言者进行解释投票立场的发言。

在投票之前，我想通知大会，秘书长表示，他在现在还不能预见在贯彻决议草案 A / 41 / L · 19 时 所 将 涉 及 的 任 何 方 案 预 算 问 题，因此，如果情况变化引起费用问题，秘书长打算在征得行政和预算问题咨询委员会的同意下，根据大会关于1986到1987两年期临时及非常费用的第40 / 254号决议，筹措必要的资金。

现在我们开始进行表决程序。大会将就决议草案 A / 41 / L · 19 作出决定。

要求进行记录表决。

会议进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱国、保加利亚、布尔基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、多米尼加、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、法国、加蓬、德意志民主共和国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、意大利、日本、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、荷兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、索马

里、西班牙、苏丹、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、多哥、特立尼达多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：伯利兹、阿曼、斯里兰卡、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

弃权：安提瓜和巴布达、巴林、比利时、不丹、缅甸、喀麦隆、丹麦、芬兰、冈比亚、德意志联邦共和国、格林纳达、冰岛、爱尔兰、以色列、牙买加、约旦、肯尼亚、莱索托、卢森堡、马拉维、马尔代夫、马耳他、尼泊尔、新西兰、葡萄牙、卡塔尔、圣克里斯托弗和尼维斯、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、所罗门群岛、斯威士兰、泰国、土耳其、阿拉伯联合酋长国。

决议草案 A / 41 / L . 19 以 116 票赞成、4 票反对、34 票弃权而通过。

(第 41 / 40 号决议)。

主席：我现在请愿意就决议草案 A / 41 / L . 19 ，解释其投票立场的代表团发言。

我想提醒各位代表，根据大会第 34 / 401 号决定，解释投票限制为 10 分钟。

德凯穆拉里亚先生（法国）：法国投票赞成关于福克兰群岛的决议草案 A / 41 / L . 19 。

通过这一表决，我国表示同意自 1982 年 6 月冲突以来，国际社会所进行的努力，以便实现公正的持久的解决两国争端问题，法国与这两个国家都有着友好关系。

我国代表团认为，只有就该问题所有方面，不带任何先决条件的谈判能够产生符合《宪章》的宗旨和原则的解决方案，特别要求实现和平解决争端，进行国际合

作并且使人民行使自决权。*

法国代表团投了赞成票，表明支持提案国提议的方案，以便使双方解决分歧。这决不能认为是我国已经就这个问题的实质表明了立场。

雅克布维兹·德泽吉德先生（荷兰）：荷兰投票赞成刚刚通过的决议草案，因为这个决议草案的措词没有损害阿根廷政府和联合王国政府就使它们产生分歧的问题，进行谈判的结果。

我们欢迎这样一个事实，今年的决议草案是以平衡的方式通过的。这样，这个决议草案就能够服务于大会促进早日恢复谈判的主要目的。

关于主权问题，荷兰代表团坚信，今后任何安排应该使岛上居民行使自决权。在福克兰群岛问题上的殖民化进程，必须根据第1514(XV)号决议进行。根据《联合国宪章》，自决权是一个基本的权利。荷兰完全同意联合国秘书长在其报告中所表达的信念，即通过开诚布公的对话，以及采取建立信任措施，将取得富有意义的进展，从而解决现在使阿根廷和联合王国产生不和的一切分歧。我们欢迎秘书长继续准备使双方达到这一目的所作出的努力。

斯沃博达先生（加拿大）：我想强调在表决决议草案(A/41/L.19)时投赞成票的关键几点。

我们对这件事情的表决与去年没有变化。加拿大在审议这个问题的时候，一直没有对争端的结果带有偏见。反之，我们主张根据《联合国宪章》，尽快就所有问题进行谈判。

我们刚才表决的决议草案准确的反映了这一立场。我们认为这是实现我们都寻求的和平目的的最合适的手段。因此，我们投票赞成。

然而，这个投票不应该被解释为支持这一争端中某一方的具体实质性立场。

* 安西先生（阿曼）副主席主持会议。

维杰瓦德内先生（斯里兰卡）：大会所审议的决议草案如果承认福克兰群岛（马尔维纳斯）人民在非殖化的范围内就其未来的宪法地位问题与其磋商的权利，我国代表团对该决议草案将不会感到有任何困难。由于没有这一规定，仅仅是敦促冲突方双和平解决其争端，它并不能根据人们的愿望，完全推动问题的解决。

我们在这个问题上的立场并不影响我们与两个国家所保持的友好关系。

德尔佩奇先生（阿根廷）：因为现在开始表决了，我国代表团希望作几点评论。

联合王国代表在其上次发言中谈到减少英国在该群岛的军事存在。就在今天上午，我国代表团向秘书长提交了一封信，信中谈到在过去48小时内，对阿根廷的一艘捕鱼船犯下的侵略行为。该船正在专属区之外航行。在岛上的空军部队的一架C-130号飞机在其上空盘旋了三、四次。这表明，在该地区仍发生着经常的军事活动。因此我们认为，关于减少军事存在的说法是不完全符合事实的。

第二，联合王国代表谈到，一些代表团把决议草案说成是程序性的，他还说，这并不能掩饰案文的真正核心，即：主权问题。所有的人都清楚，该决议要求双方就福克兰群岛的前途的所有问题进行谈判，联合国大会把这视为程序性的。我们还知道，这意味着，阿根廷方面可以在谈判桌上提出所有问题，其中自然包括主权问题。

这是一个关于主权问题的争端。甚至联合王国的代表在昨天的发言中也承认了这一点。正如我们昨天所说的，英国政府也承认这一点。国际社会也承认这一点。因此无论从逻辑上、法律上和甚至政治上我们都不能理解，当这一争端被承认是关于主权问题的争端时，为什么其中的一方拒绝审议该争端所包括的一个问题。正如我们昨天所说的，当争端的一方是安理会的一个常任理事国，即对维持国际和平与安全负有特殊责任的五个国家之一，问题就更是这样了。

这样我想我已经回答了约翰·汤普森爵士的所有指控，他认为该决议的所有方面都意味着主权问题。我们想指出，该决议的确包括主权问题，但是它也包括所

有其他问题，联合王国可以在谈判桌上毫无保留的提出所有这些问题。

因此我们不明白，为什么我们不能作为文明和现代国家对一个国际社会具有审理权的争端进行谈判。

主席：我们已经听取了该项目最后一个发言者的发言。一位代表要求行使答辩权进行发言。我想提醒他，根据第34/401号决定，行使答辩权所作的第一次发言应限制于十分钟之内，第二次发言限于五分钟，并因有代表团在各自的座位上发言。

约翰·汤普森爵士（联合王国）：我几乎不能相信阿根廷大使刚才所说的一些话。

首先，我保留我国代表团对他可能已提交的任何信进行评论的权利。因为我还没有看到这封信。

第二，我必须重复，英国在群岛内外的军队已经大大的减少。大使刚才再次说，军事部队所有增加，这是完全错误的。这完全属于事实问题。而不是主观想象问题。使我感到非常吃惊的事，阿根廷大使不愿正视现实。我重复，我几乎不能相信我听到的话。

我不想使辩论拖延下去。我只想指出，阿根廷代表团再次，已经是第三次了，尚未回答我在本辩论中所提出的问题，即：阿根廷是否愿意与我们讨论他所提出的问题，而不坚持要将主权问题的讨论作为先决条件。

我们已经听取了许多代表团的发言，我认为，可以公正的说，他们中的许多人的确承认阿根廷至今仍然拒绝承认的问题，即：自决的原则的确适用于福克兰群岛的居民。

主席：我们已经结束了对议程项目28的审议。

下午1点50分散会。